

المسابقة العالمية للشعر كاستلُو دي دوينو – الإصدار السابع – 2023
آخر ميعاد لتلقي المشاركات : 31 ينا 2022

(Deadline section I Poetry : individual participation November 30, 2022

(Deadline section II:Dialog/Monolog for Theater December 20, 2022
Section III:school Projects, December 31, 2022

القواعد العامة :

- المسابقة مفتوحة للشباب تحت سن الثلاثين عاما .
- الاشتراك مجاني .

TheTheme of the XIX Edition

"Meetings/Encounters : smiles of the soul"

Where do meetings, encounters originate? In the soul of man, in the spirit of peoples, in the heart of nature? What happens when you meet the smiling soul? Arrives right in your heart?

The theme "Meetings : smiles of the soul " is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

One may participate in one or more sections

أولاً: فرع القصائد غير المنشورة:

- على المتسابق أن يرسل قصيدةً واحدةً فقط غير منشورة من قبل ، ولم يَنل عنها أية جائزة (الحد الأقصى: خمسون سطرًا)
 - سوف تُقبل القصائد في اللغة الأصلية للمؤلف . لكن يتوجبُ على المتسابق أن يُرفِقَ بالقصيدة ترجمةً لها إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإيطالية .
 - سوف تُقيمُ القصائد المشاركة في لغاتها الأصلية ما وسع الأمر ذلك بواسطة لجنة حكَم مكونة من عددٍ من الشعراء ونقاد الأدب ذوي الخبرة بلغاتٍ مختلفة.
 - يجب أن تصل القصائد قبل يناير :
- a) <https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri> * عن طريق البريد الإلكتروني إلى : وهو الأفضل .
- رجاءاً أرسل استمارة المشاركة كاملةً (أنظر أسفل الإعلان) متضمنةً في الرسالة ، والقصيدة مُلحقةً بالرسالة في صورة ملف وورد أو .rft

* أو عن طريق البريد العادي إلى: Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy).

في حالة وصول المشاركة بريدياً بعد الموعد النهائي لتلقي المشاركات ، فسوف يُراعى تاريخ الإرسال ، لكن لن يُنظر في أية مشاركة تصل بعد أن تبدأ اللجنة مباشرة عملية التقييم (وهو ما سيتم بعد الموعد النهائي بقليل) .

الجوائز :

- الجائزة الأولى والثانية والثالثة 500,400,300 يورو . وموافقةً لهدف المسابقة الذي يجمع التضامن إلى جانب الشعر ، فإن كل فائز سوف يختار قضيةً إنسانيةً ما ، ليتبرع لها بجزءٍ من الجائزة (100 يورو) .
- ميدالية رئيس الجمهورية الإيطالية لقصيدة ذات قيمة إنسانية – مجتمعية استثنائية .
- درع (سيرجيو بنكو) التذكاري لأفضل قصيدة لمتسابقٍ لم يتعدَّ عمره 16 عامًا .
- كؤوس و جوائز أخرى صغرى للقصائد المتميزة الأخرى .
- قصائد الفائزين ومجموعة من أفضل القصائد الأخرى سوف تنتشر مجانًا عن طريق دار نشر "إيسكوس ريزولو" (إمبولي – إيطاليا) (راعي المسابقة) ، كل قصيدة في نسختيها الإنكليزية والإيطالية ، مع فُرص مُدمج youtube باللغات الأصلية. عملية البيع سوف تكون لصالح مؤسسة (لوكيئا – أوتا- دانجيلو – هروفاتين) للأطفال ضحايا الحرب
- جوائز صغرى أخرى للقصائد المتميزة للمتسابقين تحت سن 16 عامًا .

ثانيًا : فرع المسرح : مونولوج أو ديالوج بين شخصين

عمل درامي واحد غير منشور ولم ينل أية جوائز من قبل (مونولوج أو ديالوج بين شخصين) على ألا استجاوز 5 صفحات (10000 حرف) .

هذا الفرع يتطلب ترجمة للعمل إلى الإيطالية بشكلٍ أساسي ، حيث إن تقييم الأعمال لن يُجرى في لغاتها الأصلية ، وإنما فقط في الترجمة الإيطالية .

- الميعاد الأخير لتلقي الأعمال هو 31 december for school يناير 2022:

* عن طريق البريد الإلكتروني إلى : castelloduinopoesia@gmail.com وهو الأفضل .

رجاءًا أرسل استمارة المشاركة كاملةً (أنظر أسفل الإعلان) متضمنةً في الرسالة ، والقصيدة مُلحقةً بالرسالة في صورة ملف وورد أو .rft

* أو عن طريق البريد العادي إلى Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy).

في حالة وصول المشاركة بريدًا بعد الموعد النهائي لتلقي المشاركات ، فسوف يُراعى تاريخ الإرسال ، لكن لن يُنظر في أية مشاركة تصل بعد أن تبدأ اللجنة مباشرة عملية التقييم (وهو ما سيتم بعد الموعد النهائي بقليل) .

الجوائز :

- سوف تختار اللجنة ثلاثة فائزين (لبيتم منحهم كؤوسًا ودروعًا تذكاريةً) ، كما تحتفظ اللجنة بحق اختيار أية أعمال أخرى متميزة .
- الأعمال الدرامية الأفضل سوف تُؤدى على مسرح المدينة يوم منح الجوائز .

قواعد خاصة بالمدارس :

- سوف تختار اللجنة أفضل مشروعات شعرية مقدمة كأعمال جماعية بواسطة المدارس (الأساتذة والطلّاب) :
- الجائزة الأولى (500 يورو) : يجب أن يتم التبرع بها لصالح قضية إنسانية تختارها مجموعة الطلاب والأساتذة .
- جوائز أخرى .

آلية إرسال المشروعات الشعرية :

- ثلاثة نسخ بالبريد العادي إلى Ottavio Gruber Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy).

في حالة وصول المشاركة بريدًا بعد الموعد النهائي لتلقي المشاركات ، فسوف يُراعى تاريخ الإرسال ، لكن لن يُنظر في أية مشاركة تصل بعد أن تبدأ اللجنة مباشرة عملية التقييم (وهو ما سيتم بعد الموعد النهائي بقليل) .

- نسخة إلكترونية بالبريد الإلكتروني (اختيارية) إلى castelloduinopoesia@gmail.com

الرجاء إرسال الأعمال بالبريد العادي أو الإلكتروني ، ملحقاً باستمارة المشاركة

Application Form (Section I. and II.)

Name ,
Surname ,
Birth Date,
Nationality,
Address,
City,
Country,
Phone,
E-Mail,
Title of the work,

Statements:

I declare that the work....is my original work, has never been prized and is unpublished.

I give my permission to its possible publication and presentation to the general audience

I declare that I have not subscribed to SIAE nor to any other similar Societies, which protect copyrights.

Application form (Schools)

Name of the teacher ,
Surname of the teacher ,
School
List of the participants students
Address of the school
City,
Country,
Phone,
E-Mail of the school
E- Mail of the teacher

Statements:

I declare that the work....is an original work, has never been prized and is unpublished.

I give permission to its possible publication and presentation to the general audience

I declare that the authors have not subscribed to SIAE nor to any other similar Societies, which protect copyrights.

The prise-giving ceremony will take place on **Marz 19, 2023**, in Duino

لمزيد من المعلومات :

Ottavio Gruber/ Gabriella Valera , Via Matteotti 21, 34138 Trieste - Tel. 040 638787

E-mail :

castelloduinopoesia@gmail.com

To participate : On line registration form
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

Dear friends

To participate “on line registration form”

Do (Ctrl + click on https:
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

You come on page “Bandi / Rules”

On the bottom of the page it is the form to write on with your data and poem

Clic on “Send”

Cari amici

Per partecipare su “on line registration form”

Fai (Ctrl + click) su https:
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

appare la pagina “Bandi / Rules “

in fondo alla pagina c’è il formulario da compilare con le generalità del poeta e la poesia

Click su “Invia”